

POUR LE SERVICE PERSONNEL SEULEMENT

HITACHI
Inspire the Next

**SYSTEME ONDULATEUR MULTITYPE
INSTALLATION MANUELLE**

Appareil d'intérieur Appareil d'extérieur
RAS-18G4 RAC-18G4

- Veuillez lire les instructions attentivement avant de commencer l'installation.
- Le vendeur devrait informer les clients de la méthode d'installation.

Outils nécessaires à l'installation

- Tournevis • Mètre • Couteau • Scie
- Une perceuse de 65mm • Clef à molette hexagonal (14, 17, 24mm) • Détecteur de fuite de gaz • Coupeur de tuyau • Mastic • Ruban vinylique • Tenailles • Outil d'éclairage

PRÉCAUTIONS

- Lisez les précautions à prendre attentivement avant de mettre l'appareil en marche.
- Le contenu de cette section est important pour assurer une parfaite sécurité. Veuillez prêter une attention particulière aux signes suivants.

AVERTISSEMENT Des mauvaises méthodes d'installation peuvent causer la mort ou des blessures.

ATTENTION Une installation inappropriée peut avoir de sérieuses conséquences.

Veuillez vous assurer que l'appareil opère correctement après l'installation. Expliquez au client la façon appropriée d'opérer l'appareil comme il est décrit dans le guide de l'utilisateur.

AVERTISSEMENT

- Veuillez demander à votre vendeur ou technicien qualifié d'installer votre appareil. Des fuites d'eau ou même des risques de feu sont possibles si vous essayez d'installer votre appareil vous-même.
- Veuillez suivre les instructions d'installation décrites dans le manuel. Une installation inappropriée pourrait causer des fuites d'eau, une électrocution ou un feu.
- Veuillez vous assurer que les appareils sont installés à des endroits où leur poids est totalement supporté. Sinon les appareils pourraient tomber ou s'affaisser et devenir une source de danger.
- Suivez les règles concernant l'installation électrique et les méthodes décrites dans le manuel d'installation. Utilisez des fils électriques approuvés par les autorités de votre pays.
- Assurez vous que vous utilisez le câble de raccordement adéquat pour connecter l'appareil d'extérieur à celui d'intérieur. Vérifiez que les connexions sont fermes après que vous ayez placé les extrémités du câble dans les bornes. Une insertion inappropriée ou un contact branlant peut causer un court-circuit ou un feu.
- Veuillez utiliser les composants spécifiques à l'installation. Autrement les appareils pourraient s'affaisser et causer des fuites d'eau, une électrocution ou un feu.
- Assurez-vous d'utiliser la tuyauterie spécifiée pour R410A, sous peine de briser les tuyaux en cuivre ou de provoquer des dysfonctionnements.
- Lors de l'installation ou du déplacement du conditionneur d'air dans un autre endroit, assurez-vous que l'air diffèrent des réfrigérants recommandés (R410A) ne pénètre pas dans le cycle de refroidissement. Si un air diffèrent devait entrer, le niveau de pression du cycle de refroidissement pourrait augmenter anormalement et cela pourrait entraîner des ruptures et des blessures.
- Prévoyez une ventilation adéquate au cas où il y aurait une fuite de gaz de réfrigération. Si le gaz de réfrigération entre en contact avec du feu, il peut devenir toxique.
- Après l'installation, il faut vérifier s'il n'y a pas de fuite de gaz de réfrigération. Si le gaz de réfrigération s'échappe dans la pièce et entre en contact avec du feu dans un convecteur, un radiateur, etc., il peut devenir toxique.
- Les modifications non autorisées du climatiseur peuvent se révéler dangereuses. En cas de panne, il faut appeler un technicien ou un électricien spécialisé en systèmes de climatisation. Toute réparation mal effectuée risque de provoquer des fuites d'eau, des décharges électriques, des incendies, etc.

ATTENTION

- Il est nécessaire d'installer un disjoncteur ou fusible (délai 30A). Sans disjoncteur ou fusible, vous vous exposez à des risques de décharges électriques. Un interrupteur avec un interstice de contact de plus de 3m à installer le long du fil électrique vers l'unité extérieure.
- Veuillez ne pas installer votre appareil près de gaz inflammables. L'appareil d'extérieur peut prendre feu s'il y a fuite de gaz inflammable.
- Veuillez vous assurer que l'eau coule normalement lors de l'installation du tuyau d'évacuation.
- Les tuyaux doivent être supportés convenablement, avec un espace maximum d'un mètre entre les supports.

CHOIX DE L'ENDROIT DE L'INSTALLATION (Veuillez prendre en considération les données suivantes et obtenir la permission du client avant toute installation).

AVERTISSEMENT

- L'appareil devrait être monté à un emplacement stable, qui ne vibre pas afin de fournir un total support.

ATTENTION

- Installez loin d'une source de chaleur ou de quoi que ce soit qui pourrait obstruer la sortie d'air.
- Les distances à respecter sur les côtés sont spécifiées dans la figure ci-dessous.
- L'endroit de l'installation doit être choisi afin que l'écoulement d'eau ainsi que la connexion du tuyau avec l'appareil extérieur soient possibles.
- Pour éviter l'interférence du bruit, placez svp l'unité et son tom à distance du contrôleur au moins 1mm la lampe fluorescent de type de télévision et d'inverseur.
- Pour éviter toute erreur dans la transmission des signaux de la télécommande, veuillez la placer loin de machines à hautes fréquences et de systèmes électriques sans fils.
- La hauteur d'installation de l'unité intérieure doit être de 2,3m ou plus dans un lieu non-public.

AVERTISSEMENT

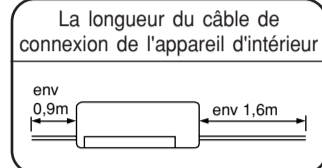
- L'appareil d'extérieur doit être placé à un endroit qui peut supporter un poids élevé. Autrement, le bruit et les vibrations augmentent.

ATTENTION

- Ne pas exposer l'appareil à la lumière du soleil ou à la pluie. De plus la ventilation doit être efficace et libre de toute obstruction.
- L'air sortant de l'appareil ne devrait pas souffler directement sur des plantes ou des enfants.
- Les distances à respecter autour de l'appareil sont spécifiées dans la figure ci-dessous. Au moins 3 côtés de l'appareil doivent avoir direct accès à l'air.
- Veuillez vous assurer que l'air chaud et le bruit ne dérangent pas les voisins.
- N'installez pas l'appareil où il y a du gaz inflammable, de la vapeur, de l'huile ou de la fumée.
- L'emplacement de l'appareil doit permettre une bonne évacuation d'eau.
- Placez l'appareil d'extérieur et son câble au moins à un mètre de l'antenne de la télévision, de la radio ou du téléphone. Ceci pour empêcher l'interférence du bruit.
- N'installez pas les revêtements extérieurs d'unités forts enroulez la direction. Il peut endommager le ventilateur moteur.

Noms des composants internes

N°	Pièce	Qté
①	Le crochet	1
②	Vis de montage (4.1 x 32)	6
③	Support pour la télécommande	1
④	Piles de type AAA	2
⑤	Vis pour le support de la télécommande (3.1 x 16)	2
⑥	Tuyau d'isolation	1
⑦	Télécommande	1
⑧	Filtre purifiant	1



Direction des tuyaux



Dimensions du support de montage de l'appareil d'extérieur (unité : mm)

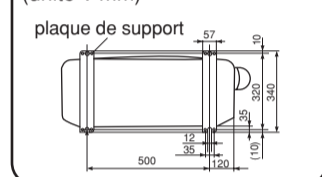
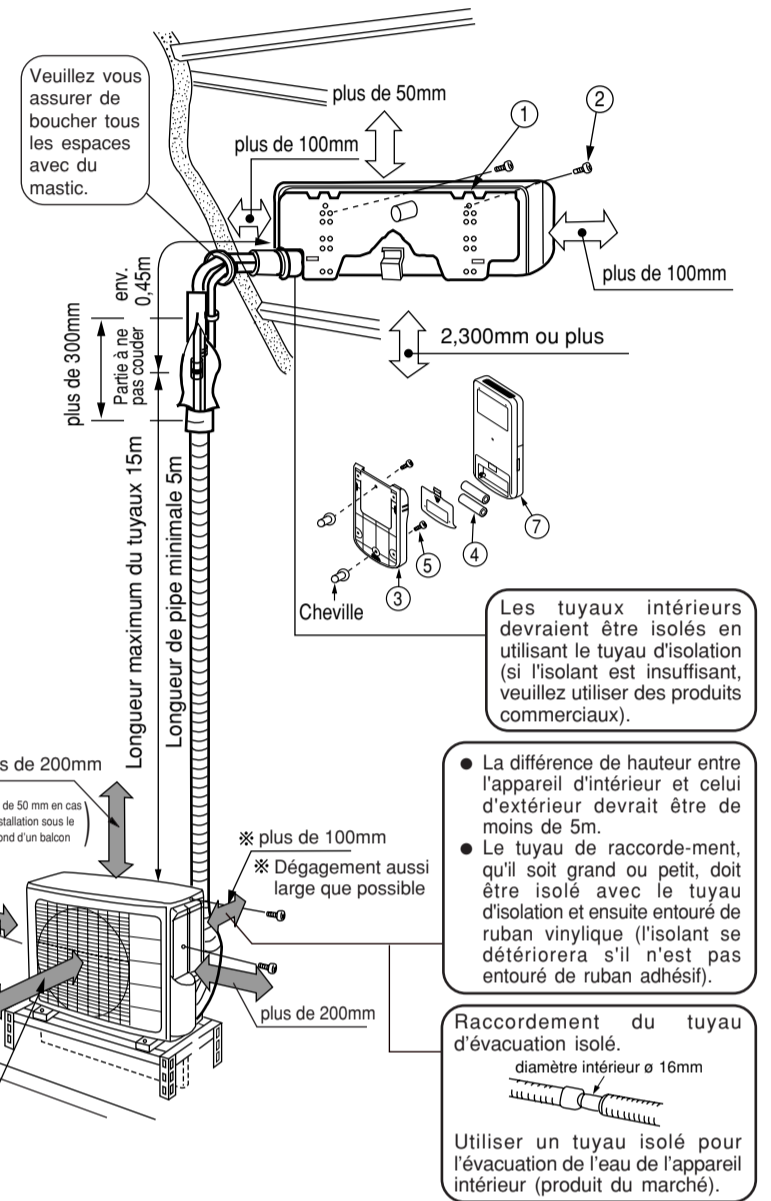


Figure montrant l'installation des appareils d'intérieur et d'extérieur.

ATTENTION

- La hauteur d'installation de l'unité intérieure doit être de 2,3m ou plus dans un lieu non-public.



Les tuyaux intérieurs devraient être isolés en utilisant le tuyau d'isolation (si l'isolant est insuffisant, veuillez utiliser des produits commerciaux).

- La différence de hauteur entre l'appareil d'intérieur et celui d'extérieur devrait être de moins de 5m.
- Le tuyau de raccorde-ment, qu'il soit grand ou petit, doit être isolé avec le tuyau d'isolation et ensuite entouré de ruban vinylique (l'isolant se détériore s'il n'est pas entouré de ruban adhésif).

Raccordement du tuyau d'évacuation isolé. diamètre intérieur ø 16mm. Utiliser un tuyau isolé pour l'évacuation de l'eau de l'appareil intérieur (produit du marché).

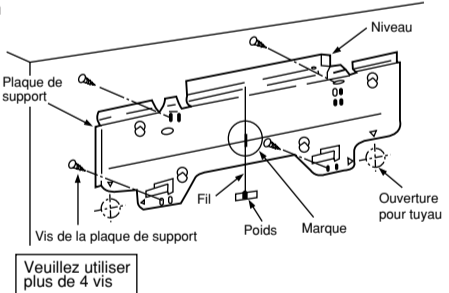
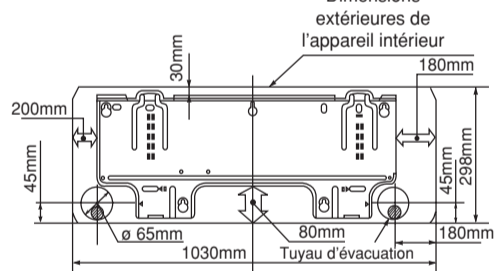
1 Installation Du Crochet, Pénétration Dans Le Mur Et Installation Du Tuyau Protecteur

ATTENTION

- L'évacuation de l'eau contenue dans le récipient d'eau à l'intérieur de l'appareil d'intérieur est faite à gauche. C'est pourquoi le crochet doit être monté horizontalement ou un peu incliné vers le côté du tuyau d'évacuation. Autrement, l'eau condensée ferait déborder le réservoir.

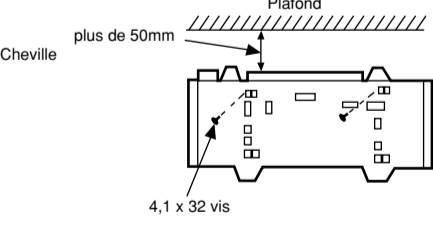
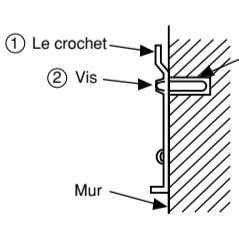
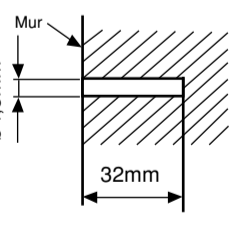
Fixé directement au mur

- Veuillez utiliser des poutres cachées pour soutenir le crochet.

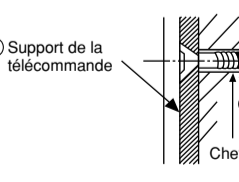
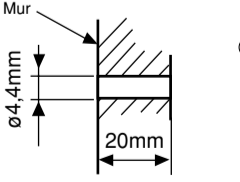


Méthodes d'installation et précautions

1. Percez des trous dans le mur. (Comme indiqué ci-dessous)
2. Pousser le cheville dans les trous. (Comme indiqué ci-dessous)
3. Montez le crochet sur le mur en utilisant les vis 4.1 x 32. (Comme indiqué dans la figure ci-dessous)

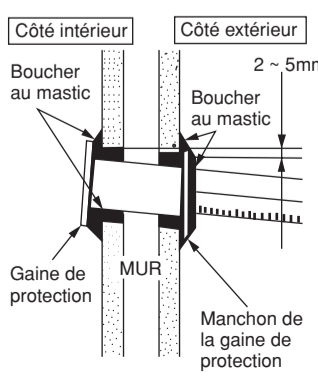


- Méthodes pour fixer le support de la télécommande.
- 1. Percez des trous dans le mur comme indiqué dans la figure ci-dessous.
- 2. Pousser le cheville dans les trous. (Comme indiqué ci-dessous)



Pénétration du mur et installation du tuyau de raccordement

- Percez un trou de 65mm de diamètre qui est légèrement incliné vers l'extérieur. Percez le mur à un petit angle.
- Coupez le tuyau de protection suivant l'épaisseur du mur.
- Les espaces libres autour des tuyaux devraient être bouchés avec du mastic pour empêcher toute pénétration de la pluie.



ATTENTION
Vérifiez que le câble n'est pas en contact avec des pièces métalliques dans le mur. Utilisez la gaine de protection pour passer le câble dans le creux du mur, pour éviter que le câble ne soit endommagé par des souris. À moins que l'étanchéité ne soit parfaite, de l'air chargé d'humidité peut entrer de l'extérieur et des gouttes de condensation peuvent se former.

2 Installation de l'appareil d'intérieur

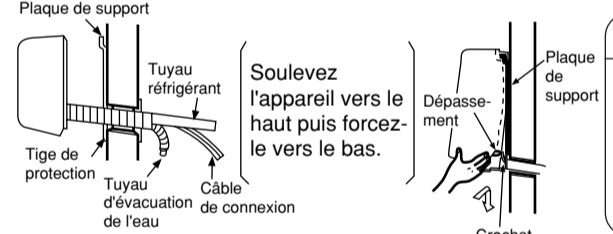
TUYAUTERIE VERTICALE DESCENDANTE

Préparation

- Connectez le câble de connexion du courant.
- Retirez le tuyau, le câble de connexion et le tuyau d'évacuation.

Installation

- La partie supérieure de l'appareil d'intérieur est suspendue au crochet.
- La partie de l'appareil d'intérieur qui dépasse est accrochée au crochet.



ENLÈVEMENT DE L'APPAREIL INTÉRIEUR

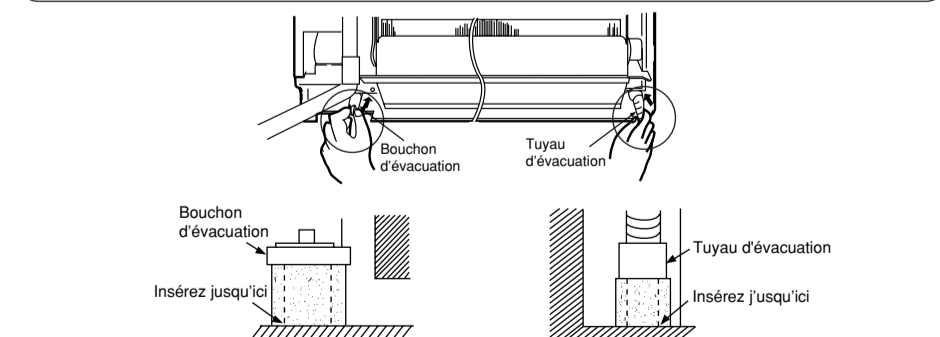
- Enlevez chaque côté du couvercle inférieure. Voir "Raccordement du cordon d'alimentation".
- Tirez vers le bas la section PULL sur le bas de l'appareil d'intérieur et tirez-la ensuite vers vous jusqu'à ce que les languettes sortent de leur logement. (Indiqué par 2 flèches dans le dessin à droite).
- Si vous n'avez pas assez de place pour manipuler le bas de l'appareil d'intérieur en raison d'obstacles, etc., enlevez le couvercle frontal, introduisez un tournevis dans le trou circulaire, tirez les languettes vers le bas et tirez l'appareil d'intérieur vers vous.
- Apprenez dans ce mode d'emploi la façon dont il faut enlever et remettre le couvercle frontal.

TUYAU HORIZONTAL

Préparation

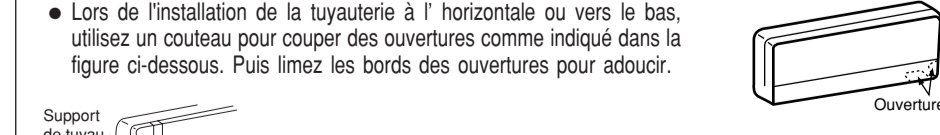
- Changez l'emplacement du tuyau et du bouchon d'évacuation en installant la tuyauterie horizontale comme indiqué dans la figure. Vous assurer que le tuyau d'évacuation est bien branché jusqu'à ce que le matériel d'isolation se soit replié sur lui-même.

- Utilisez une pince pour retirer les bouchons d'évacuation. Ceci est une manière plus facile de retirer les bouchons.



INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE HORIZONTALE VERS LE BAS - EN FAISANT DES OUVERTURES

- Lors de l'installation de la tuyauterie à l'horizontale ou vers le bas, utilisez un couteau pour couper des ouvertures comme indiqué dans la figure ci-dessous. Puis limez les bords des ouvertures pour adoucir.



- Façonnez les tuyaux en maintenant en place la partie inférieure du support de tuyau.

INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE REFRIGÉRANT APRES CONNEXION

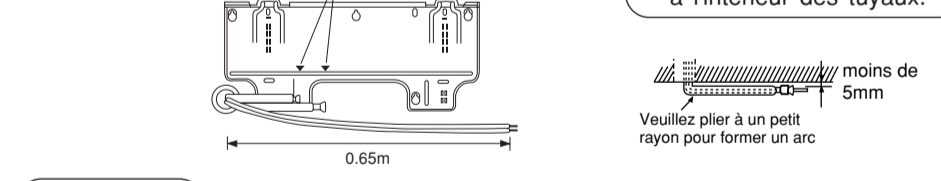
- La tuyauterie réfrigérant devrait être ajustée pour s'insérer dans un trou dans le mur et être prête à une future connexion.
- Les extrémités des 2 tuyaux connectés doivent être couvertes de l'isolant utilisé lors de la connexion finale. Puis les tuyaux sont enveloppés dans des tuyaux d'isolation.
- Connectez la corde unissante (connectante) après l'enlèvement de la couverture électrique. (Voir "Raccordement du cordon d'alimentation")
- Après avoir ajusté, insérer le câble de connexion et les tuyaux dans les espaces disponibles sous l'appareil d'intérieur. Utilisez des crochets pour les fixer fermement en place.



LA CONNEXION DES TUYAUX DU REFRIGÉRANT LORS DE L'INSTALLATION DE L'APPAREIL D'INTÉRIEUR

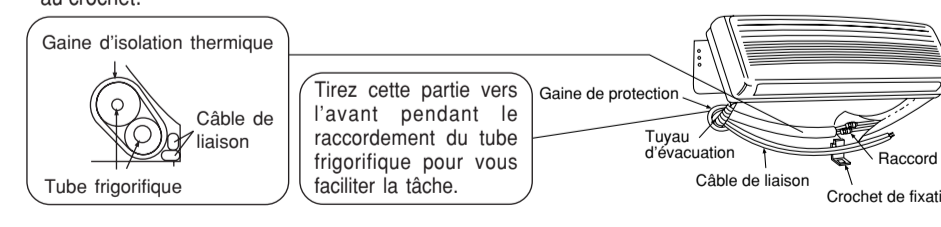
Préparation pour installer les tuyaux réfrigérant

- Les tuyaux de réfrigération et le cordon d'alimentation sont façonnés et attachés.
- L'extrémité des tuyaux de réfrigération doivent se trouver à la hauteur des marques "▽".



Installation

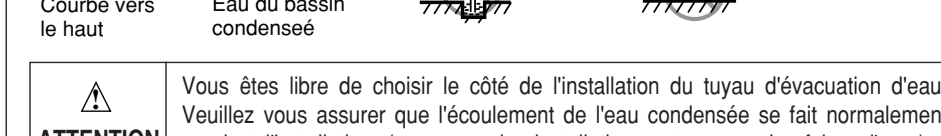
- Placez l'appareil d'intérieur sur le crochet. Utilisez le support temporaire au dos de l'appareil pour pousser sa partie inférieure de 15cm, vers l'avant.
- Placez le tuyau d'évacuation à travers le trou dans le mur.
- Après avoir raccordé les tuyaux de réfrigération, enveloppez-les dans des matériaux isolants.
- Connectez la corde unissante (connectante) après l'enlèvement de la couverture électrique. (Voir "Raccordement du cordon d'alimentation")
- Après ajustement, le câble de connexion et les tuyaux réfrigérant sont placés dans les espaces disponibles sous l'appareil d'intérieur.
- Les parties qui dépassent de l'appareil d'intérieur doivent être accrochées au crochet.



3 Installation de la tuyauterie d'évacuation de l'eau

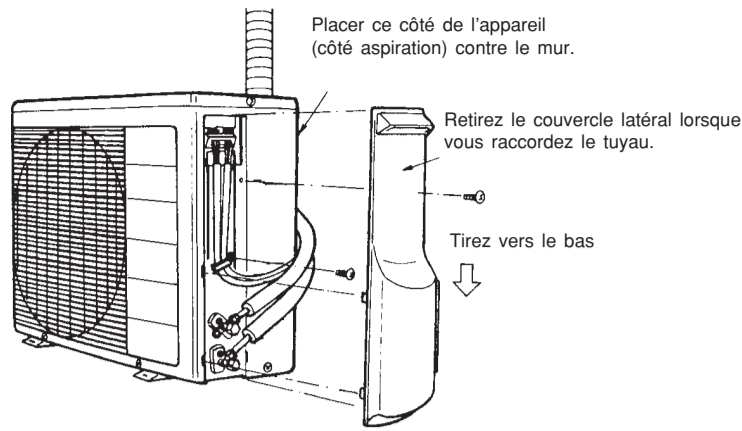
ATTENTION

- Vous assurer que la tuyauterie n'est pas branlante ou courbée.



ATTENTION Vous êtes libre de choisir le côté de l'installation du tuyau d'évacuation d'eau. Veuillez vous assurer que l'écoulement de l'eau condensée se fait normalement pendant l'installation. (une mauvaise installation peut causer des fuites d'eau.)

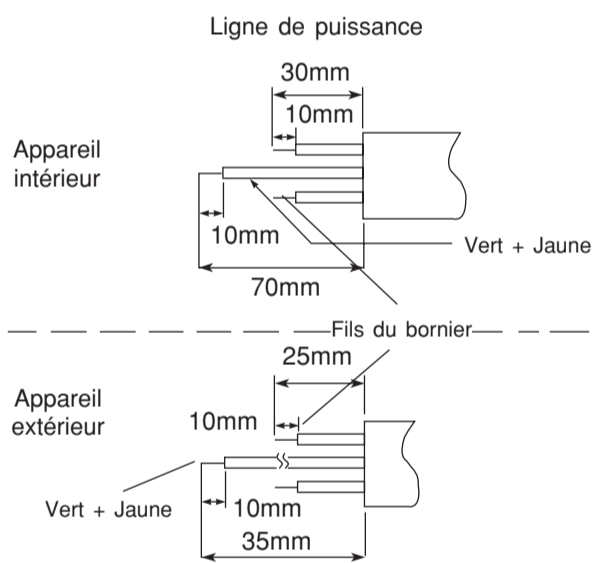
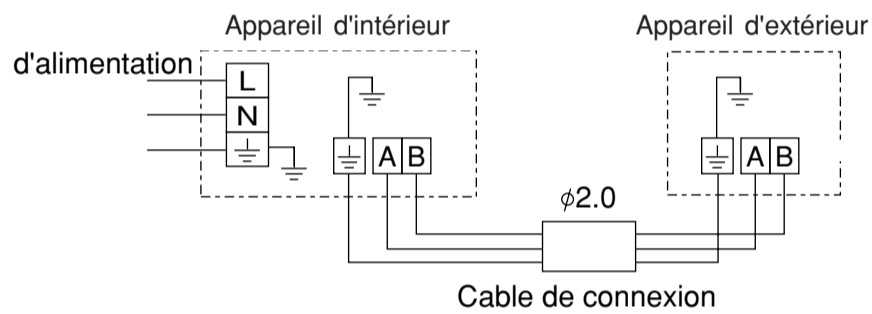
- Veuillez installer l'appareil extérieur à un endroit stable pour empêcher les vibrations et l'augmentation du bruit.
- Décidez de l'emplacement de la tuyauterie après avoir inspecté les différents types de tuyaux disponibles.
- Pour enlever le panneau latéral, tirez sur la poignée après avoir dégagé le crochet en le tirant vers le bas.



AVERTISSEMENT • CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À UNE PRISE DE TERRE.

Installation et disposition des fils électriques

Au cas où l'appareil intérieur serait alimenté en électricité

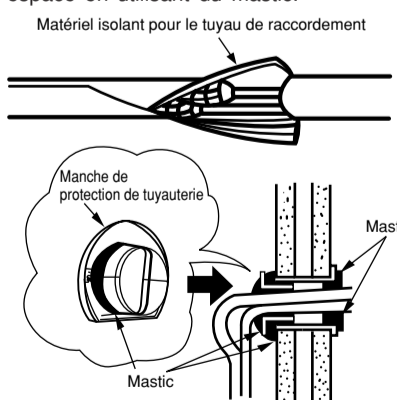


AVERTISSEMENT

- La partie dénudée de l'âme du fil doit s'étendre sur 10mm. Attachez-la bien à la borne. Tirez sur le fil pour vérifier si le contact est solide. Si le fil n'est pas bien introduit, la borne risque de griller.
- Assurez-vous de n'utiliser que des fils électriques approuvés par les autorités de votre pays. En Allemagne, par exemple: Type de fils électrique: NYM 3 x 1.5 mm², (fusible = délai 20A).
- Veuillez consulter le manuel d'installation pour le branchement électrique aux bornes des unités. Le fil électrique doit satisfaire aux normes de l'installation électrique.
- Le voltage du courant alternatif est de 240 V entre les bornes L et N. Aussi, avant d'assurer l'entretien, assurez-vous de débrancher la prise ou de couper le courant.

1 Isolation Et Maintenance Du Tuyau De Raccordement

- Les bornes connectées doivent être totalement fixées à l'isolant de chaleur et ensuite renforcées avec une bande en caoutchouc.
- Veuillez attacher le tuyau et la ligne de courant électrique avec du ruban vinylique comme c'est montré dans la figure de l'installation des appareils d'extérieur et d'intérieur. Puis fixer les en utilisant des montures.
- Pour augmenter l'isolation à la chaleur et pour empêcher la condensation de l'eau, veuillez couvrir la partie extérieure de tous les tuyaux avec le tuyau d'isolation.
- Bouchez tout espace en utilisant du mastic.



3 Source Du Courant Et Test De Fonctionnement

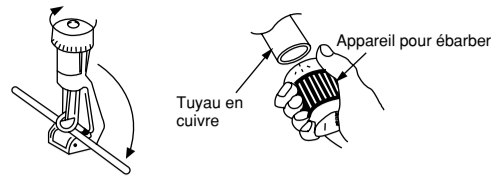
Source du courant

ATTENTION

- Veuillez utiliser une nouvelle prise. Un accident peut se produire à cause de l'utilisation d'une vieille prise de courant murale ou d'un mauvais contact.
- Veuillez brancher et ensuite retirer la prise mâle 2 ou 3 fois, afin de vous assurer que la prise mâle est totalement insérée dans la prise de courant murale.
- Veuillez garder une longueur de plus pour le câble et ne soumettez pas la prise mâle à des forces externes qui pourraient altérer le branchement électrique.
- Ne pas fixer le câble de raccordement en utilisant un clou en U.

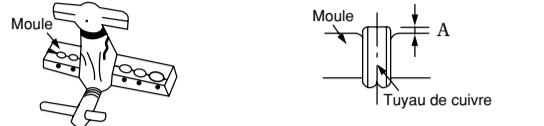
1 Préparation des tuyaux

- Utilisez un coupeur de tuyau pour couper le tuyau en cuivre.



ATTENTION

- Une extrémité dentelée pourrait causer des fuites d'eau.
- Dirigez le côté à ébarber vers le bas pendant que vous ébarbez pour empêcher que des copeaux de cuivre n'entrent dans le tuyau.
- Avant d'évaser, veuillez mettre l'écrou d'évasement.



- Veuillez utiliser un outil R410A

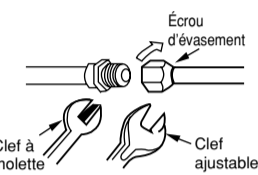
Diamètre Externe (ø)	A (mm)	
	Outil impérial d'évasement	Outil fixe d'évasement
6.35	0.0 ~ 0.5mm	1.0mm
9.52	0.0 ~ 0.5mm	1.0mm
12.7	0.0 ~ 0.5mm	1.0mm

2 Connexion De La Tuyauterie

ATTENTION

Lorsque vous enlevez des écrous polygonaux d'un appareil d'intérieur, commencez par enlever un écrou de petit diamètre, sous peine de voir s'éjecter un bouchon d'étanchéité de grand diamètre. Faites sortir l'eau des tuyaux pendant que vous travaillez.

- Veuillez être prudent lorsque vous pliez les tuyaux de cuivre.
- Vissez manuellement en ajustant le centre. Ensuite, utilisez une clé dynamométrique pour achever le serrage.



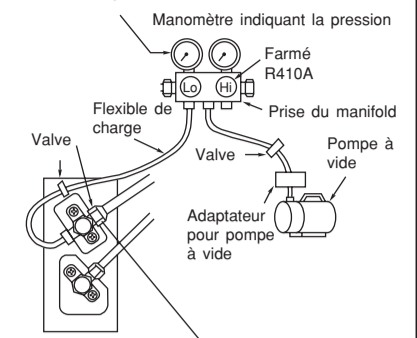
	Diamètre extérieur du tube	Couple N·m (kgf·cm)	
Côte petit diamètre	6.35 (1/4")	13.7 - 18.6 (140 - 190)	
Côte grand diamètre	9.52 (3/8")	34.3 - 44.1 (350 - 450)	
	12.7 (1/2")	44.1 - 53.9 (450 - 550)	
Bouchon sur tête de vanne	Côte petit diamètre	6.35 (1/4")	19.6 - 24.5 (200 - 250)
	Côte grand diamètre	9.52 (3/8")	19.6 - 24.5 (200 - 250)
Bouchon sur mécanisme de vanne	12.7 (1/2")	29.4 - 34.3 (300 - 350)	
		12.3 - 15.7 (125 - 160)	

Évacuation de l'air dans les tuyaux et inspection de fuite de gaz réfrigérant

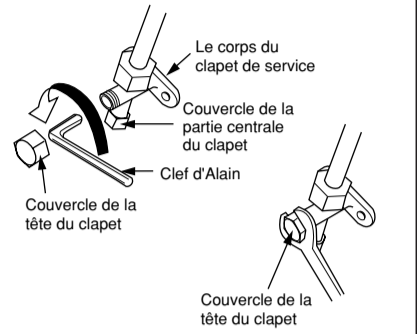
Méthodes à suivre lors de l'utilisation de la pompe aspiratrice pour retirer l'air des tuyaux

- 1 Enlevez le bouchon du cœur de la valve, comme la figure à droite l'indique. Ensuite, raccordez le tuyau de charge. Enlevez le bouchon de la tête de la valve. Raccordez l'adaptateur à la pompe à vide et raccordez le tuyau de charge à l'adaptateur.
- 2 Serrer totalement le volant "Hi" du clapet d'échappement et dévissez complètement le volant "Lo". Faire marcher la pompe pendant 10 à 15 minutes, puis ressérez complètement le volant "Lo" et arrêtez la pompe.
- 3 Dévissez complètement le pivot du clapet de service à deux endroits dans la direction contraire des aiguilles d'une montre pour permettre l'écoulement du gaz réfrigérant. (utilisant une clef à molette hexagonal).
- 4 Débrancher le flexible de charge et serrer le bouchon sur la tête de vanne. Vérifiez autour du bouchon s'il y a des fuites de gaz. L'opération est alors terminée.

Lorsque le manomètre atteint -101 Kpa (-76 cmHg) pendant le tirage au vide, fermer complètement la vanne.



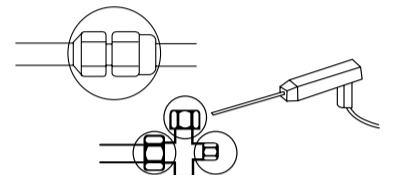
Au début du tirage à vide, dévisser légèrement l'écrou sur dudgeon pour vérifier que l'air est aspiré. Puis resserrer l'écrou.



Inspection de fuite de gaz

Veuillez utiliser le détecteur de fuites de gaz pour vérifier s'il y a des fuites au raccordement écrou d'évasement comme indiqué à droite.

S'il y a une fuite de gaz, ressérez le raccordement pour arrêter les fuites. (Utilisez le détecteur fourni pour R410A.)



Câblage de l'appareil intérieur

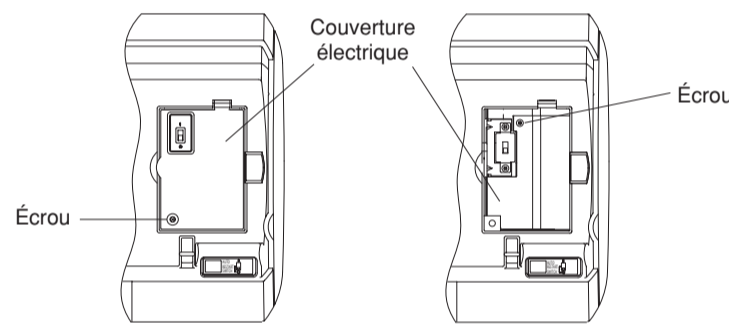
- Pour le rapport (la connexion) de fil de l'unité d'intérieur, vous devez enlever le panneau (jury) de devant et la couverture électrique.

Méthode d'enlever le panneau (jury) de devant.

- Référez-vous "à l'ÉTAPE (la SCÈNE) FINALE D'INSTALLATION" - Comment Enlever la Couverture"

Méthode de retrait du couverture électrique

- Enlèvent la vis et al couverture électrique.
- Insèrent la corde unissante (connectante) (A, B) du fond (bas) d'unt.
- Fixent le fil aux fils terminaux fermement comme indiqué dans la figure (le chiffre) au côté juste.

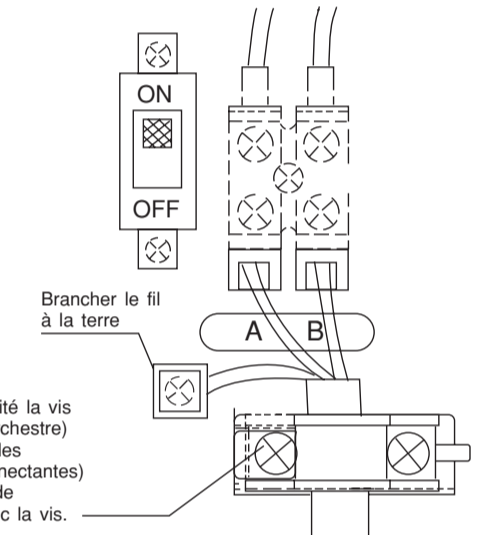


Installation électrique de l'appareil d'extérieur

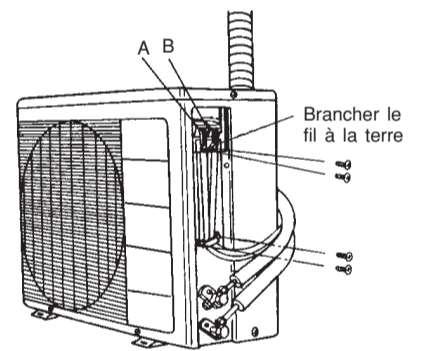
- Veuillez retirer le panneau de côté pour la connexion électrique.

AVERTISSEMENT

- Le cordon de connexion empêche d'attacher le panneau latéral. Vous devez donc pousser le cordon de connexion en direction du panneau frontal afin de pouvoir l'attacher.
- Assurez-vous que les crochets du couvercle latéral sont fermement fixés. Autrement, des fuites d'eau risqueraient de se produire et d'entraîner un court-circuit.
- Évitez tout contact entre le cordon de connexion et la valve et les tuyaux. (Ceux-ci peuvent atteindre des températures élevées pendant le chauffage.)



Après la proximité la vis et la bande (l'orchestre) mettent les cordes unissantes (connectantes) et fixent la bande (l'orchestre) avec la vis.



Vérification de l'alimentation électrique

- Avant l'installation, l'alimentation électrique doit être vérifiée, et une prise doit déjà être posée.
- Pour une bonne capacité des fils électriques, utilisez les calibres indiqués ci-dessous pour le raccordement à partir du transformateur, le branchement de la boîte à fusibles à l'interrupteur principal et à l'unité extérieure en tenant compte du rotor.

- Vérifier que la puissance disponible est suffisante pour tous les appareils électriques (y compris les climatiseurs), dans le lieu de l'installation. En fonction de la puissance du climatiseur, de la pièce où l'installation doit avoir lieu, demander au client de prendre les dispositions nécessaires pour le travail électrique. Dans les endroits où les conditions électriques sont mauvaises, l'utilisation d'un régulateur de tension est recommandé.

IMPORTANT

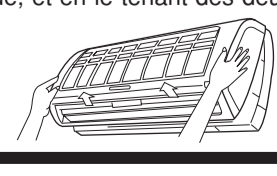
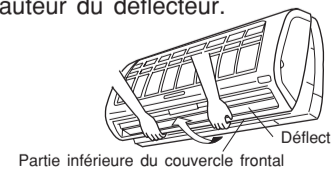
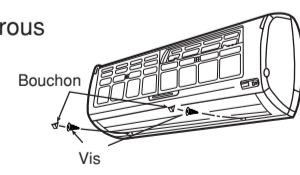
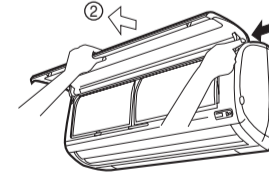
Longueur du câble	Coupe transversale du fil
jusqu'à 6m	1,5mm ²
jusqu'à 15m	2,5mm ²
jusqu'à 25m	4,0mm ²

IMPORTANT

Capacité du fusible
Fusible temporisé 20A

Retrait du panneau de façade

- 1 Enlevez le panneau frontal.
 - Servez-vous de vos deux mains pour enlever et remettre le panneau frontal.
- 2 Enlevez les filtres.
- 3 Enlevez les bouchons et écrous de la partie inférieure du couvercle frontal.
- 4 Tirez le couvercle frontal vers le haut jusqu'à ce sa partie inférieure se trouve à hauteur du déflecteur.
- 5 Enlevez le couvercle frontal en le tirant dans le sens de la flèche, comme la figure l'indique, et en le tenant des deux côtés.



Mise en place du panneau de façade

- 1 Après avoir couvert le couvercle frontal, accrochez-le bien par la partie supérieure (à trois endroits). Ensuite, vérifiez si le bac d'évacuation est bien attaché. Appuyez sur le centre du couvercle frontal dans le sens de la flèche.
- 2 Fixez la partie inférieure du couvercle frontal par des écrous et attachez les bouchons.
- 3 Attachez le panneau frontal.
- 4 Introduisez bien l'axe gauche du panneau frontal dans le trou du couvercle frontal. Introduisez ensuite l'axe droite de la même façon.
- 5 Attachez les filtres, la face "FRONT" orientée vers le haut.
- 6 Après avoir attaché les filtres, appuyez sur le panneau frontal à l'endroit marqué par trois flèches, comme la figure l'indique, et fermez-le.

